


INDICE INDEX




DIN 6499 ER


METRICHE / POLLICI
METRIC / INCH
MÉTRIQUE / POUÇES
METRISCHE / ZÖLLIGE

12




DIN 6499 ERG

VULCANIZZATE A TENUTA REFRIGERANTE
RUBBER SEALED COLLETS
ETANCHES
SPANNZANGEN MIT ABDICHTUNG




28




DIN 6499 ERBAR

A TENUTA MECCANICA DEL REFRIGERANTE
MECHANICAL SEALED COLLETS
ETANCHE MECANIQUE
ER BAR SPANNZANGEN MIT ABDICHTUNG




36




DIN 6499 ERJET

A TENUTA CON FORI DI LUBRIFICAZIONE
EXTERNALLY COOLED COLLETS
PINCE ÉTANCHE AVEC TROU POUR REFROIDISSEMENT
SPANNZANGEN MIT ABDICHTUNG FÜR INNENKÜHLUNG UND SPRITZDÜSE




40



DIN 6499 ERM


PORTAMASCHI CON QUADRO
TAP COLLETS WITH INTERNAL SQUARE
DE TARAUDAGES AVEC CARRE INTERIEUR
GEWINDEBOHRSPANNZANGEN MIT VIERECK

44



DIN 6499 ERGM

PORTAMASCHI CON QUADRO A TENUTA DEL REFRIGERANTE
SEALED TAPPING COLLET WITH INTERNAL SQUARE
DE TARAUDAGES AVEC CARRE INTERIEUR ET ETANCHE POUR REFRIGERANT
GEWINDEBOHRSPANNZANGEN MIT VIERECK MIT ABDICHTUNG FÜR DAS KÜHLMITTEL




50



DIN 6499 ERCOM

PORTAMASCHI A COMPENSAZIONE ASSIALE
TAPPING COLLETS WITH AXIAL COMPENSATION
DE TARAUDAGES AVEC COMPENSATION AXIALE
GEWINDEBOHRZANGEN MIT EINGEBAUTER AXIALKOMPENSATION


54



DIN 9499 ERD


ETS SYSTEM
ETS SYSTEM
SYSTÈME ETS
ETS SYSTEM

58




4SR / 6SR

CILINDRICHE PER MANDRINI IDRAULICI E A FORTE SERRAGGIO
STRAIGHT COLLETS FOR HYDRAULIC AND POWER MILLING CHUCKS
CYLINDRIQUES POUR MANDRINS A GRAND PUISSANCE ET HYDRAULIQUES
ZYLINDRISCHE SPANNZANGEN FÜR KLEMMFUTTER UND HYDRODEHNSPANNFUTTER




64



DIN 6388 EOC

SISTEMA OZ DIN 6388
OZ SYSTEM DIN 6388
SYSTÈME OZ DIN 6388
SPANNZANGEN OZ DIN 6388

68



SKS

SISTEMA DI PRECISIONE SKS
SKS PRECISION SYSTEM
SYSTÈME DE PRÉCISION SKS
PRÄZISION SPANNZANGEN SKS

72

PINZE DIN 6388

OZ SYSTEM COLLETS DIN 6388



STANDARD PRECISION

Precisione di rotazione
Concentricity specifications

0.015 

CARATTERISTICHE / SPECIFICATION / CARACTÉRISTIQUES/ TECHNISCHE DATEN

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Il grado di concentricità delle pinze EOC – DIN6388 B di precisione standard è contenuto in 0,010-0,015 mm.
- Sono costruite in acciaio per molle.
- Vengono rettificata sia esternamente che internamente; dopo questa lavorazione, viene eseguita una fase di superfinitura che garantisce un grado di rugosità inferiore a Rz 2,5.
- Adatte per lavorazioni in cui si richiede una maggior forza di chiusura rispetto alle DIN 6499.

CARACTÉRISTIQUES

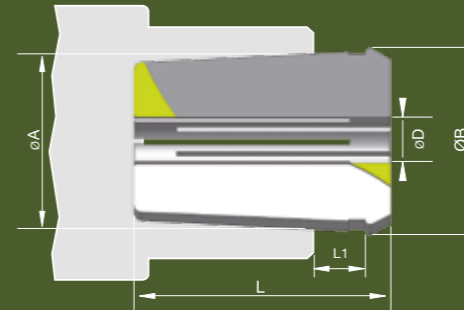
- Le degré de concentration des pinces SYSTEME OZ - DIN6388 B est contenu en 0,010-0,015mm.
- Elles sont fabriquées en acier pour ressorts.
- Elles sont rectifiées aussi bien extérieurement qu'à l'intérieur, après cela, une phase de superfinition est effectuée, garantissant un degré de rugosité inférieur à Rz 2,5.
- Recommandé pour l'application dans laquelle vous désirez une plus grande force de serrage à la norme ER pince DIN 6499

TECHNICAL FEATURES

- Concentricity of COLLETS OZ SYSTEM – DIN6388 B is contained in 0,010-0,015 mm.
- Built in spring steel.
- Grounded both externally and internally; after this operation there is an additional phase of finishing, which guarantees a grade of roughness lower than Rz 2,5
- Recommended for application in which you require a greater clamping force than ER collet DIN 6499.

TECHNISCHE DATEN

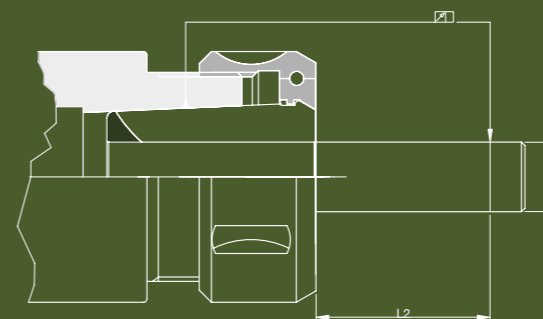
- Die Rundlaufgenauigkeit der SPANNZANGEN OZ – DIN 6388B ist in 0,010-0,015 mm eingeschränkt.
- Sie sind aus Federstahl gemacht.
- Sie werden sowohl innen als auch außen geschliffen; nach dieser Verarbeitung wird eine Superfeinbearbeitung durchgeführt, die einen Rauheitsgrad versichert, der niedriger als Rz 2,5 ist.
- Sie sind für Anwendungen empfohlen, in denen eine größere Spannkraft als DIN 6499 erforderlich ist.

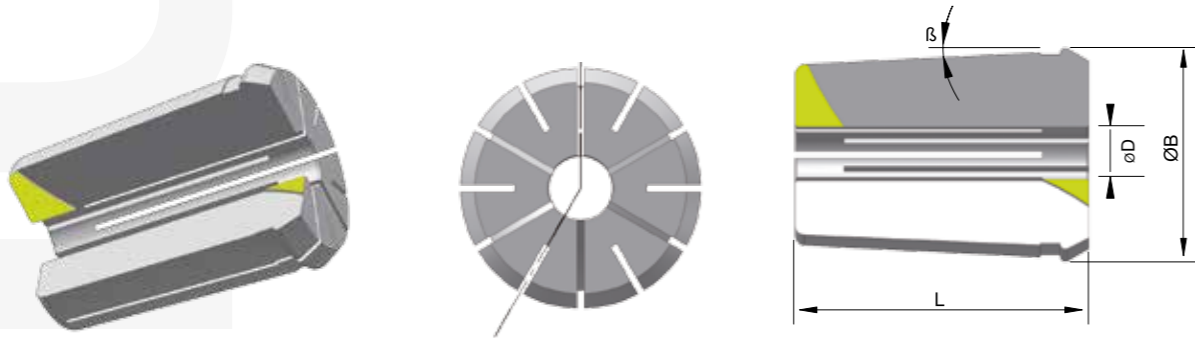


TIPO/TYPE	ØD	CLAMPING	ØA	ØB	L	L1
EOC 16	2 ÷ 16	0.5	22.65	25.5	40	9.5
EOC 25	2 ÷ 25	0.5	32.9	35.05	52	10
EOC 32	3 ÷ 32	0.5	41.3	43.7	60	11

PRECISIONE DI ROTAZIONE / CONCENTRICITY SPECIFICATION

MIN	Ø D		L2	S max	MIN	Ø D		L2	S max
	MIN	MAX				MIN	MAX		
2	2	3	10	0.015	18	18	24	50	0.020
3	3	6	16	0.015	24	24	30	60	0.020
6	6	10	25	0.015	30	30	50	80	0.030
10	10	18	40	0.020					





EOC 16 - DIN 6388

0.015 STANDARD PRECISION

Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β	Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β
EOC.16.2	2	2 ÷ 1,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.9.5	9,5	9,5 ÷ 9	25,5	40	2°52'
EOC.16.2.5	2,5	2,5 ÷ 2	25,5	40	2°52'	EOC.16.10	10	10 ÷ 9,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.3	3	3 ÷ 2,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.10.5	10,5	10,5 ÷ 10	25,5	40	2°52'
EOC.16.3.5	3,5	3,5 ÷ 3	25,5	40	2°52'	EOC.16.11	11	11 ÷ 10,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.4	4	4 ÷ 3,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.11.5	11,5	11,5 ÷ 11	25,5	40	2°52'
EOC.16.4.5	4,5	4,5 ÷ 4	25,5	40	2°52'	EOC.16.12	12	12 ÷ 11,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.5	5	5 ÷ 4,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.12.5	12,5	12,5 ÷ 12	25,5	40	2°52'
EOC.16.5.5	5,5	5,5 ÷ 5	25,5	40	2°52'	EOC.16.13	13	13 ÷ 12,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.6	6	6 ÷ 5,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.13.5	13,5	13,5 ÷ 13	25,5	40	2°52'
EOC.16.6.5	6,5	6,5 ÷ 6	25,5	40	2°52'	EOC.16.14	14	14 ÷ 13,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.7	7	7 ÷ 6,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.14.5	14,5	14,5 ÷ 14	25,5	40	2°52'
EOC.16.7.5	7,5	7,5 ÷ 7	25,5	40	2°52'	EOC.16.15	15	15 ÷ 14,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.8	8	8 ÷ 7,5	25,5	40	2°52'	EOC.16.15.5	15,5	15,5 ÷ 15	25,5	40	2°52'
EOC.16.8.5	8,5	8,5 ÷ 8	25,5	40	2°52'	EOC.16.16	16	16 ÷ 15,5	25,5	40	2°52'
EOC.16.9	9	9 ÷ 8,5	25,5	40	2°52'						

EOC 25 - DIN 6388

0.015 STANDARD PRECISION

Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β	Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β
EOC.25.2	2	2 ÷ 1,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.8	8	8 ÷ 7,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.2.5	2,5	2,5 ÷ 2	35,05	52	2°52'	EOC.25.8.5	8,5	8,5 ÷ 8	35,05	52	2°52'
EOC.25.3	3	3 ÷ 2,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.9	9	9 ÷ 8,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.3.5	3,5	3,5 ÷ 3	35,05	52	2°52'	EOC.25.9.5	9,5	9,5 ÷ 9	35,05	52	2°52'
EOC.25.4	4	4 ÷ 3,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.10	10	10 ÷ 9,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.4.5	4,5	4,5 ÷ 4	35,05	52	2°52'	EOC.25.10.5	10,5	10,5 ÷ 10	35,05	52	2°52'
EOC.25.5	5	5 ÷ 4,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.11	11	11 ÷ 10,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.5.5	5,5	5,5 ÷ 5	35,05	52	2°52'	EOC.25.11.5	11,5	11,5 ÷ 11	35,05	52	2°52'
EOC.25.6	6	6 ÷ 5,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.12	12	12 ÷ 11,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.6.5	6,5	6,5 ÷ 6	35,05	52	2°52'	EOC.25.12.5	12,5	12,5 ÷ 12	35,05	52	2°52'
EOC.25.7	7	7 ÷ 6,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.13	13	13 ÷ 12,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.7.5	7,5	7,5 ÷ 7	35,05	52	2°52'	EOC.25.13.5	13,5	13,5 ÷ 13	35,05	52	2°52'

EOC 25 - DIN 6388

0.015 STANDARD PRECISION

Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β	Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β
EOC.25.14	14	14 ÷ 13,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.20	20	20 ÷ 19,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.14.5	14,5	14,5 ÷ 14	35,05	52	2°52'	EOC.25.20.5	20,5	20,5 ÷ 20	35,05	52	2°52'
EOC.25.15	15	15 ÷ 14,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.21	21	21 ÷ 20,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.15.5	15,5	15,5 ÷ 15	35,05	52	2°52'	EOC.25.21.5	21,5	21,5 ÷ 21	35,05	52	2°52'
EOC.25.16	16	16 ÷ 15,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.22	22	22 ÷ 21,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.16.5	16,5	16,5 ÷ 16	35,05	52	2°52'	EOC.25.22.5	22,5	22,5 ÷ 22	35,05	52	2°52'
EOC.25.17	17	17 ÷ 16,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.23	23	23 ÷ 22,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.17.5	17,5	17,5 ÷ 17	35,05	52	2°52'	EOC.25.23.5	23,5	23,5 ÷ 23	35,05	52	2°52'
EOC.25.18	18	18 ÷ 17,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.24	24	24 ÷ 23,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.18.5	18,5	18,5 ÷ 18	35,05	52	2°52'	EOC.25.24.5	24,5	24,5 ÷ 24	35,05	52	2°52'
EOC.25.19	19	19 ÷ 18,5	35,05	52	2°52'	EOC.25.25	25	25 ÷ 24,5	35,05	52	2°52'
EOC.25.19.5	19,5	19,5 ÷ 19	35,05	52	2°52'						

EOC 32 - DIN 6388

0.015 STANDARD PRECISION

Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β	Cod.	Ø D	CLAMPING RANGE	Ø B	L	β
EOC.32.3	3	3 ÷ 2,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.18	18	18 ÷ 17,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.3.5	3,5	3,5 ÷ 3	43,7	60	2°52'	EOC.32.18.5	18,5	18,5 ÷ 18	43,7	60	2°52'
EOC.32.4	4	4 ÷ 3,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.19	19	19 ÷ 18,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.4.5	4,5	4,5 ÷ 4	43,7	60	2°52'	EOC.32.19.5	19,5	19,5 ÷ 19	43,7	60	2°52'
EOC.32.5	5	5 ÷ 4,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.20	20	20 ÷ 19,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.5.5	5,5	5,5 ÷ 5	43,7	60	2°52'	EOC.32.20.5	20,5	20,5 ÷ 20	43,7	60	2°52'
EOC.32.6	6	6 ÷ 5,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.21	21	21 ÷ 20,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.6.5	6,5	6,5 ÷ 6	43,7	60	2°52'	EOC.32.21.5	21,5	21,5 ÷ 21	43,7	60	2°52'
EOC.32.7	7	7 ÷ 6,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.22	22	22 ÷ 21,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.7.5	7,5	7,5 ÷ 7	43,7	60	2°52'	EOC.32.22.5	22,5	22,5 ÷ 22	43,7	60	2°52'
EOC.32.8	8	8 ÷ 7,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.23	23	23 ÷ 22,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.8.5	8,5	8,5 ÷ 8	43,7	60	2°52'	EOC.32.23.5	23,5	23,5 ÷ 23	43,7	60	2°52'
EOC.32.9	9	9 ÷ 8,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.24	24	24 ÷ 23,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.9.5	9,5	9,5 ÷ 9	43,7	60	2°52'	EOC.32.24.5	24,5	24,5 ÷ 24	43,7	60	2°52'
EOC.32.10	10	10 ÷ 9,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.25	25	25 ÷ 24,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.10.5	10,5	10,5 ÷ 10	43,7	60	2°52'	EOC.32.25.5	25,5	25,5 ÷ 25	43,7	60	2°52'
EOC.32.11	11	11 ÷ 10,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.26	26	26 ÷ 25,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.11.5	11,5	11,5 ÷ 11	43,7	60	2°52'	EOC.32.26.5	26,5	26,5 ÷ 26	43,7	60	2°52'
EOC.32.12	12	12 ÷ 11,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.27	27	27 ÷ 26,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.12.5	12,5	12,5 ÷ 12	43,7	60	2°52'	EOC.32.27.5	27,5	27,5 ÷ 27	43,7	60	2°52'
EOC.32.13	13	13 ÷ 12,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.28	28	28 ÷ 27,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.13.5	13,5	13,5 ÷ 13	43,7	60	2°52'	EOC.32.28.5	28,5	28,5 ÷ 28	43,7	60	2°52'
EOC.32.14	14	14 ÷ 13,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.29	29	29 ÷ 28,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.14.5	14,5	14,5 ÷ 14	43,7	60	2°52'	EOC.32.29.5	29,5	29,5 ÷ 29	43,7	60	2°52'
EOC.32.15	15	15 ÷ 14,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.30	30	30 ÷ 29,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.15.5	15,5	15,5 ÷ 15	43,7	60	2°52'	EOC.32.30.5	30,5	30,5 ÷ 30	43,7	60	2°52'
EOC.32.16	16	16 ÷ 15,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.31	31	31 ÷ 30,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.16.5	16,5	16,5 ÷ 16	43,7	60	2°52'	EOC.32.31.5	31,5	31,5 ÷ 31	43,7	60	2°52'
EOC.32.17	17	17 ÷ 16,5	43,7	60	2°52'	EOC.32.32	32	32 ÷ 31,5	43,7	60	2°52'
EOC.32.3.19	17,5	17,5 ÷ 17	43,7	60	2°52'						